

## **ALLEGATO VII**

### **UNIONE REGISTRATA**

#### **MODULO STANDARD MULTILINGUE - SUPPORTO PER LA TRADUZIONE**

Articolo 7 del regolamento (UE) 2016/1191 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6 luglio 2016, che promuove la libera circolazione dei cittadini semplificando i requisiti per la presentazione di alcuni documenti pubblici nell'Unione europea e che modifica il regolamento (UE) n. 1024/2012<sup>1</sup>

- Belgio (BE)  Bulgaria (BG)  Repubblica ceca (CZ)
- Danimarca (DK)  Germania (DE)
- Estonia (EE)  Irlanda (IE)
- Grecia (EL)  Spagna (ES)
- Francia (FR)  Croazia (HR)
- Italia (IT)  Cipro (CY)
- Lettonia (LV)  Lituania (LT)
- Lussemburgo (LU)
- Ungheria (HU)  Malta (MT)
- Paesi Bassi (NL)  Austria (AT)
- Polonia (PL)  Portogallo (PT)
- Romania (RO)  Slovenia (SI)
- Slovacchia (SK)  Finlandia (FI)
- Svezia (SE)  Regno Unito (UK)

### **AVVISO IMPORTANTE**

L'unico scopo del presente modulo standard multilingue è facilitare la traduzione del documento pubblico cui è allegato. Il modulo non deve circolare come documento autonomo tra gli Stati membri.

Il presente modulo rispecchia il contenuto del documento pubblico cui è allegato. Tuttavia, l'autorità a cui è presentato il documento pubblico può esigere, ove ciò sia necessario per il trattamento del documento pubblico, una traduzione o traslitterazione delle informazioni contenute nel modulo.

<sup>1</sup> GU L 200 del 26.7.2016, pag. 1.

**NOTA PER L'AUTORITÀ DI RILASCIO**

Indicare unicamente le informazioni contenute nel documento pubblico cui il presente modulo è allegato.<sup>1</sup>

Se il documento pubblico cui il presente modulo è allegato non contiene taluni dati o informazioni, indicare "-".

**1. AUTORITÀ CHE RILASCIA IL PRESENTE MODULO**

1.1 Denominazione<sup>2</sup> .....

**2. AUTORITÀ CHE RILASCIA IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO**

1.1 Denominazione<sup>3</sup> .....

---

<sup>1</sup> Se si compila a mano, scrivere in stampatello maiuscolo.

<sup>2</sup> Il termine "denominazione" dovrebbe essere inteso come riferito alla denominazione ufficiale dell'autorità che rilascia il modulo.

<sup>3</sup> Il termine "denominazione" dovrebbe essere inteso come riferito alla denominazione ufficiale dell'autorità che rilascia il documento pubblico cui il presente modulo è allegato.

**3. INFORMAZIONI RELATIVE AL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO**

3.1  Documento emanato da un'autorità o da un funzionario appartenente ad una delle giurisdizioni di uno Stato membro

3.1.1  Decisione giurisdizionale

3.1.2  Documento emanato dal pubblico ministero

3.1.3  Documento emanato da un cancelliere

3.1.4  Documento emanato da un ufficiale giudiziario ("huissier de justice")

3.1.5  Altro (precisare).....

3.2  Documento amministrativo

3.2.1  Certificato

3.2.1.1  Certificato dai registri di stato civile di unione civile

3.2.1.2  *Certificato anagrafico di unione civile*

3.2.2  Estratto di atto di stato civile

3.2.2.1  Estratto dai registri di stato civile di unione civile

3.2.3  Estratto anagrafico

3.2.4  Copia letterale di atto di stato civile

3.1.5  Altro (precisare).....

3.3  Atto notarile

3.4  Dichiarazione ufficiale apposta su una scrittura privata

3.5  Documento redatto da agenti diplomatici o consolari di uno stato membro nell'esercizio delle loro funzioni

3.6 Data di rilascio (gg/mm/aaaa) .....

3.6.1 Luogo di rilascio .....

3.6.2 Nome e cognome del funzionario che ha redatto l'atto.....

3.7 Numero di riferimento del documento pubblico .....

#### **4. UNIONE REGISTRATA**

4.1 Data di registrazione dell'unione (gg/mm/aaaa) .....

4.2 Luogo<sup>1</sup> e paese<sup>2</sup> di registrazione dell'unione .....

4.3 Ora di unione civile .....

#### **5. PARTNER A**

5.1 Cognome/i alla nascita .....

5.2 Cognome/i prima dell'atto .....

5.3 Cognome/i dopo l'atto.....

5.4 Nome/i.....

5.5 Data di nascita (gg/mm/aaaa) .....

5.5.1 Luogo di nascita .....

5.5.2 Estremi atto di nascita .....

5.6 Sesso:.....

5.6.1  Femminile

5.6.2  Maschile

5.6.3  Indeterminato

5.7 Residenza.....

5.8 Cittadinanza.....

5.9 Annotazioni .....

5.5.1 Luogo di nascita .....

5.5.2 Estremi atto di nascita .....

---

<sup>1</sup> I termini "luogo di registrazione dell'atto" si riferiscono al nome della città, del paese o frazione e della provincia in cui l'atto è stato registrato.

<sup>2</sup> Il nome del paese e il codice ISO di tale paese, se esistente, oppure l'opzione "Altro (precisare)" dovrebbero essere selezionati dall'elenco a tendina contenuto nel modello di modulo standard multilingue disponibile sul portale europeo della giustizia elettronica.

**6. PARTNER B**

- 5.1 Cognome/i alla nascita .....
- 5.2 Cognome/i prima dell'atto .....
- 5.3 Cognome/i dopo l'atto .....
- 5.4 Nome/i .....
- 5.5 Data di nascita (gg/mm/aaaa) .....
- 5.6 Sesso:.....
  - 5.6.1  Femminile
  - 5.6.2  Maschile
  - 5.6.3  Indeterminato
- 5.7 Residenza.....
- 5.8 Cittadinanza.....
- 5.9 Annotazioni .....
- 5.10 Nome e Cognome del testimone.....
  - 5.10.1 Data di nascita del testimone .....
  - 5.10.2 Luogo di nascita del testimone .....
  - 5.10.3 Residenza del testimone .....

**7. RIQUADRO PER LA FIRMA**

- 7.1 Cognome/i e nome/i del funzionario che ha rilasciato il presente modulo  
.....
- 7.2 Posizione del funzionario che ha rilasciato il presente modulo.....
- 7.3 Data di rilascio (gg/mm/aaaa).....
  - 7.3.1 Luogo di rilascio.....
- 7.4 Firma .....
- 7.5 Bollo o timbro.....